

**Carta a los padres de notificación sobre las adaptaciones no elegibles/no informables por la universidad en Wisconsin:
ACT Plus Writing y ACT WorkKeys
Estudiantes del idioma inglés**

Estimado padre o tutor:

Como parte del sistema de evaluación de todo el estado de Wisconsin, los alumnos de 11.º grado esta primavera realizarán las evaluaciones ACT Plus Writing y ACT WorkKeys. Estas evaluaciones determinan lo que los alumnos han aprendido y proporcionarán información acerca de la preparación de los alumnos para recibir educación adicional después de la escuela secundaria o para iniciar una profesión. Los puntajes de la evaluación ACT se pueden usar para muchos fines, por ejemplo, el ingreso a una universidad y algunas escuelas técnicas, solicitudes de becas y la elegibilidad para formar parte de la Asociación Nacional Atlética Colegial (National Collegiate Athletic Association, NCAA). Los alumnos también pueden obtener un Certificado de Preparación Nacional para una Profesión (National Career Readiness Certificate, NCRC) con la evaluación WorkKeys. Algunos empleadores utilizan este certificado para asegurarse de que los futuros empleados tengan las habilidades necesarias para el trabajo al cual se postulan.

Para poder utilizar estos puntajes para las razones mencionadas anteriormente, los alumnos deben realizar la evaluación en función de ciertas condiciones determinadas por ACT, Inc. y el Departamento de Instrucción Pública de Wisconsin. Algunas adaptaciones, como sentarse en la parte de adelante del aula o realizar la evaluación individualmente, se denominan "adaptaciones aprobadas a nivel local". Estas adaptaciones aprobadas a nivel local están disponibles para todos los alumnos (vea la definición de "adaptaciones aprobadas a nivel local" más adelante). La escuela puede brindar estas adaptaciones sin ninguna aprobación por parte de ACT. Estos puntajes son informables por la universidad y pueden permitir obtener la certificación nacional. La mayoría de los alumnos, incluidos los alumnos cuya lengua materna no es el inglés, realizarán estas evaluaciones, ya sea de la manera estándar o con adaptaciones aprobadas a nivel local.

Las adaptaciones aprobadas por ACT están destinadas únicamente para los alumnos con discapacidades que tienen un programa de educación individualizada (Individualized Education Program, IEP) o un plan 504. Para solicitar estas adaptaciones, es necesario completar algunos formularios y enviar la documentación a ACT para su aprobación. Los puntajes de las adaptaciones aprobadas por ACT son informables por la universidad. Sin embargo, el estado de estudiante del idioma inglés no califica para este tipo de adaptación. Solo los alumnos con discapacidades diagnosticadas profesionalmente pueden ser elegibles para acceder a las adaptaciones aprobadas por ACT.

Otro tipo de adaptación, conocida como "adaptación no informable por la universidad de ACT", se encuentra disponible para los alumnos que son estudiantes del idioma inglés. Si se utilizan las adaptaciones no informables por la universidad, los puntajes de ACT no son informables por la universidad y se utilizarán para fines de información estatal únicamente. Para obtener un Certificado de Preparación Nacional para una Profesión en ACT WorkKeys, se permite el uso de un glosario del idioma extranjero palabra por palabra. También se permite tener indicaciones de la evaluación escritas o verbales proporcionadas en el idioma nativo del alumno. Entre las adaptaciones en ACT WorkKeys que hacen que los puntajes no sean elegibles para recibir el Certificado de Preparación Nacional para una Profesión, se incluyen la traducción o la interpretación de los elementos de la evaluación, el uso de diccionarios con definiciones de palabras y el uso de materiales manipulativos o tablas aritméticas.

Tenga en cuenta toda esta información antes de tomar una decisión sobre la realización de la evaluación por parte del alumno con adaptaciones no informables por la universidad. Se requiere su permiso por escrito. Se puede recopilar información importante acerca del aprendizaje del alumno y su preparación para la educación posterior a la escuela secundaria y las profesiones al realizar estas evaluaciones con adaptaciones no informables por la universidad, pero existen limitaciones que debe tener en cuenta. La información anterior constituye un breve resumen de las adaptaciones de la evaluación ACT. Consulte los sitios web que se enumeran a continuación para obtener más información y analice estas decisiones con el consejero escolar del alumno, los maestros o la administración escolar.

Definiciones útiles:

Adaptaciones aprobadas a nivel local: el alumno debe realizar la evaluación en el tiempo estándar, no debe recibir recesos adicionales y debe usar un manual de evaluación común (10 puntos). La evaluación debe hacerse en la fecha inicial o de recuperación de la evaluación y las adaptaciones deben ser acordes al plan del alumno archivado en la escuela. Además, las adaptaciones no deben crear ni ofrecer una ventaja sobre los otros alumnos.

Adaptaciones aprobadas por ACT: tienen como resultado puntajes de ACT que son completamente informables a colegas, organismos que otorgan becas y otras entidades *además* de ser usadas para fines de evaluación estatal. Solo los alumnos con discapacidades diagnosticadas y documentadas profesionalmente y que reciben adaptaciones en la escuela deben solicitar las adaptaciones aprobadas por ACT.

Adaptaciones no informables por la universidad y adaptaciones no elegibles: tienen como resultado puntajes de ACT y ACT WorkKeys que se utilizan únicamente para fines de evaluación estatal. Los resultados obtenidos no son informables por la universidad y no permiten obtener un NCRC. Las adaptaciones no informables por la universidad de ACT solo están disponibles para los alumnos con discapacidades que no recibieron la aprobación para acceder a las adaptaciones aprobadas por ACT o para los estudiantes del idioma inglés que reciben apoyo en la escuela.

<http://dpi.wi.gov/assessment/act/accommodations>
<http://dpi.wi.gov/assessment/act>

<http://www.act.org/aap/wisconsin/act.html>

Notificación sobre las adaptaciones permitidas en el estado de Wisconsin para los estudiantes del idioma inglés: ACT Plus Writing y ACT WorkKeys

NOTA: este documento debe completarse para todos los alumnos que participarán en el sistema de evaluación del estado de Wisconsin usando adaptaciones no informables por la universidad con ACT Plus Writing o adaptaciones no elegibles con ACT WorkKeys. Los puntajes de la evaluación ACT obtenidos con las adaptaciones no informables por la universidad **NO** serán informados por ACT a colegas, organismos que otorgan becas ni otras entidades y se usarán para fines estatales de rendición de cuentas únicamente. Los puntajes de ACT WorkKeys obtenidos con las adaptaciones no elegibles **NO** son elegibles para obtener el Certificado de Preparación Nacional para una Profesión. Para obtener pautas adicionales sobre la toma de decisiones relativa a las adaptaciones no informables por la universidad, consulte los documentos y manuales que se encuentran en los siguientes sitios web: <http://www.act.org/aap/wisconsin/act.html> y <http://dpi.wi.gov/assessment/act/accommodations>.

NO utilice este formulario para solicitar las adaptaciones aprobadas por ACT.

- Las adaptaciones no elegibles/no informables por la universidad pueden proporcionarse a las siguientes personas:
- Los alumnos con discapacidades que tienen programas de educación individualizada (IEP) o planes de adaptación individualizada (Individualized Accommodation Plans, IAP) de la sección 504 y que no cumplen o que solo cumplen parcialmente con los requisitos de elegibilidad de ACT para las evaluaciones con adaptaciones aprobadas por ACT. Las solicitudes de adaptaciones aprobadas por ACT deben enviarse antes de considerar las adaptaciones no informables por la universidad. Si no se solicita la aprobación de adaptaciones de ACT para los alumnos con discapacidades, es posible que surjan inquietudes relacionadas con la discriminación por discapacidad.
- Los estudiantes del idioma inglés (English Language Learners, ELL) con niveles de competencia en el idioma inglés 1 a 5 que reciben apoyo lingüístico en la escuela pueden solicitar las adaptaciones permitidas en el estado.

**Notificación sobre las adaptaciones permitidas en el estado de Wisconsin para los estudiantes del idioma inglés:
ACT Plus Writing y ACT WorkKeys**

A. Información del alumno

Nombre del alumno: _____

Escuela: _____

Fecha de nacimiento: _____

Distrito: _____

B. Elegibilidad para adaptaciones no informables por la universidad de ACT Plus Writing o adaptaciones no elegibles de ACT WorkKeys.

Solo los alumnos que tienen un IEP, un IAP de la sección 504 o que tienen dominio limitado del inglés (Limited English Proficient, LEP) son elegibles para las adaptaciones no informables por la universidad en Wisconsin de ACT y las adaptaciones no elegibles de ACT WorkKeys. Indique los criterios de elegibilidad:

IEP

IAP de la sección 504

ELL (competencia en lengua inglesa 1 a 5)

C. Los alumnos realizarán la evaluación con las adaptaciones no informables por la universidad en Wisconsin o las adaptaciones no elegibles de ACT WorkKeys

ACT Plus Writing

ACT WorkKeys

ACT Plus Writing Y ACT WorkKeys

D. Para los alumnos con discapacidades que realizan la evaluación con las adaptaciones no informables por la universidad, ¿se envió la documentación a ACT para solicitar las adaptaciones aprobadas por ACT?

Sí

No (En caso negativo, adjunte la documentación con una explicación)

Firmas del alumno y padre/tutor (obligatorio)

Reconozco que este alumno realizará la evaluación con las adaptaciones no informables por la universidad de ACT o las adaptaciones no elegibles de ACT WorkKeys. Comprendo que los puntajes de ACT obtenidos con las adaptaciones no informables por la universidad **no serán informados por ACT a colegas, organismos que otorgan becas ni otras entidades y las adaptaciones no elegibles no obtendrán un Certificado de Preparación Nacional para una Profesión.** No se generará un informe para alumnos de ACT Plus Writing para ningún alumno que realice la evaluación con las adaptaciones no informables por la universidad. En verano se enviará una carta con los resultados del alumno a la escuela y al alumno.

Firma del alumno

Fecha

Firma del padre/tutor legal (obligatorio si el alumno es menor de 18 años)

Fecha

**Se debe colocar una copia completada de este formulario en la carpeta acumulativa del alumno.
Las copias se deben entregar al alumno/padre/tutor y al coordinador de la evaluación de ACT designado por la escuela secundaria.**

Todos los formatos de las evaluaciones con adaptaciones deben ser solicitados en línea por el coordinador de la evaluación ACT de la escuela.